

2017.02.25 Essentials of Chinese Art

(1) Thus the use of such terms as 「craft arts,」 「craft skill,」 and 「craft production」 in the context of Chinese production refers to major traditions of highly accomplished technique and organization and should not convey the negative evaluations often implied by distinctions between fine arts and crafts in the modern West. (2) Critical traditions in China **do** indicate distinctions between literate arts—especially those such as calligraphy, painting, and architecture that acquired an accompanying theoretical, historical, and critical literature—and art forms that depended more on specialized skills and sometimes on laborious or cooperative production. (3) Such distinctions were **fluid** over time, **however**, as antique ceramics were prized and inscribed by imperial collectors, ancient ritual bronze vessels attracted the interest of antiquarian scholars, and individual potters, carvers, and metalworkers achieved independent renown.

開始答題！

Which of the following can be inferred from the fact that 「antique ceramics were prized and inscribed by imperial collectors, ancient ritual bronze vessels attracted the interest of antiquarian scholars, and individual potters, carvers, and metalworkers achieved independent renown」 ?

- A. Art forms that required laborious or cooperative production were considered more valuable than calligraphy, painting, and architecture.
- B. Art forms did not necessarily have to acquire an accompanying literature to be highly valued.
- C. Ancient forms of art were more highly valued than modern ones.
- D. Art forms that depended more on specialized skills acquired an accompanying literature.



正確答案是 **B**，最大干擾項是 **C**，選 **A/D** 的考生可以直接棄考 3.4，並報下一場考試。

調整心情…… 請聽分析。

首先，從四個選項的相關信息來看，**A** 選項的「laborious or cooperative production」來自上句(第 2 句)，**B** 選項的「accompanying literature」和 **D** 選項的「depended more on specialized skills」以及「accompanying literature」也來自上句(第 2 句)，只有最大干擾項 **C** 貌似只從當句出發得出結論。

所以，告誡考生，不能只讀所謂的定位句，應該前後聯繫整體理解作者思路，這已經成為當下考試的趨勢。

最大干擾項 **C**，Ancient forms of art were more highly valued than modern ones(古代藝術比現代藝術更有價值)，屬於常見的「[虛假比較](#)」錯誤。

綜合整段信息來看，作者的重心出題點不在於古代藝術和現代藝術的比較，作者的思路是這樣展開的：首先(第 1 句話)，中國手工藝品的製作技藝和生產規模達到很高的水平(**highly accomplished technique and organization**)，因此並不是現代西方區別於精美藝術(**fine art**)的粗製手工藝品(**craft**)；但是(第 2 句)，中國藝術確實存在著文化階層的藝術(如書法等)和靠工匠手藝的大眾階層藝術的差別；這裡的「文化階層的藝術 **literate arts**」對應著第 1 句的「精美藝術 **fine art**」，「工匠大眾藝術」對應著第 1 句的「粗製手工藝品 **craft**」，暗含著「文化階層的藝術被高看、而工匠大眾藝術低人一等」的感覺；接著作者思路轉到第 3 句的回馬槍，但這種文化階層的高等藝術和工匠大眾階層的低等藝術之間的地位差別隨著時間發生流動變化(**fluid**，對 **fluid** 這個詞的理解要到位，流動起伏變化，有高有低，不穩定)，因為有些古代陶瓷製品被皇室收藏者推崇和題詞(說明此時被高看，地位高，其他時候不是這樣)，有些古代祭祀青銅器受到考古學者的興趣(此時被高看，地位高，之前地位不高)，以及有些個體工匠靠自身努力最終達到很高名望(此時出自他們之手的工藝品的地位也會提高，之前不高)。

所以，作者的一切重心都是在圍繞證明「底層工匠的大眾藝術品的社會地位不總是低於文化階層的藝術品的地位」，這是一種底層工匠藝術品和文化階層藝術品的社會地位的比較，這種比較關乎時間：在大多時間(通常)，文化階層的藝術品佔上風，但也有時候，底層工匠的藝術品被推崇認可(受到皇室欣賞、受到考古學者興趣，以及這個工匠本身最終成名)。

所以，這不是古代藝術和現代藝術的比較，根據陰影信息，不能推出 **C** 選項「Ancient forms of art were more highly valued than modern ones(古代藝術比現代藝術更有價值)」。雖然這句話在修飾底層工匠藝術時出現了「**antique**」和「**ancient**」這兩個和古代有關的形容詞，但這不是重點，不能由此斷章取義認為這是在說古代藝術更有價值，其實，作者是在說「什麼時候底層工匠的藝術品地位會上升」，比如，在受到皇室推崇題詞時，受到考古學者興趣時，以及這個工匠本身最終成名時，況且，這三個並列的最後一個「**and metalworkers achieved independent renown**(工匠自身努力獲得聲望)」和「古代藝術」一點關係都沒有。

正確答案 **B** 選項「Art forms did not necessarily have to acquire an accompanying literature to be highly valued.」藝術品不必非得獲得與之相關的文字記錄而備受推崇/被認為高度有價值。

這需要結闡第 2、3 句前後的綜合信息。第 2 句 Critical traditions in China **do** indicate distinctions between literate arts—especially those such as calligraphy, painting, and architecture that acquired an accompanying theoretical, historical, and critical literature—and art forms that depended more on specialized skills and sometimes on laborious or cooperative production.(中國文化的批判傳統中確實隱含著文化階層的藝術和工匠階層的藝術之間的差別，其中文化階層的藝術，尤其是書法、繪畫和建築，它們會獲得與之隨行相關的理論研究記錄、歷史記錄、和評論分析記錄，而工匠階層的藝術更多依賴工匠們的獨門手藝，有時依賴繁重的勞作或大家共同的努力)。第 3 句前面我們已經分析過，在此不多贅述，即，有時候工匠階層的藝術品也能受到較高的社會地位。

所以綜合 2、3 句信息，即，沒有獲得隨行相關文字記錄的工匠階層的藝術品有時也獲得了較高的社會地位，比如當皇室收藏者推崇和題詞時，受到考古學者的興趣時，以及個體工匠靠自身努力最終達到很高名望時。

ETS 高難文章出題思路總結

從這道題目來看，句句長難句，語義抽象，甚至有的考生抱怨連選項都讀不大明白(什麼叫做 **accompanying literature**)，並且句間關係複雜，起承轉合，拐點較多，需要緊扣作者思路回應主題，不能斷章取義只從一句話、甚至從一句話中某個單詞就想當然地認為自己找到瞭解題的竅門。

考生需要加強長難句基本功訓練，按照英文本身固有的邏輯順讀瞬間理解句子意思，只有當考生能夠足夠熟練地反應當句句意，才能悠然分析和上句聯繫，回扣主題，以及預測下句可能出現的信息，推動自己快速閱讀和準確閱讀，時刻保持自己在作者思路線上的感覺，而不是自己臆想出一條線路，甚至浮躁地認為由幾個信號詞就可以解題。